

Learning 学習の Learning 学習

**2 The English Language Self-Access Centre at the University of
Auckland, New Zealand...Keiko Sakui**

英語自習センター（ニュージーランド・オークランド大学）について

**6 Learner training via course books and teacher autonomy:
A case of need... Sultan Erdogan**

コーステキストによる学習者トレーニングと教師オートノミー：その必要性を示す例

10 Making Connections at the Learner Anthology Retreat... Stacey Vye
学習者ディベロップメント「作品集のための合宿」における関係作り

19 Sharing Our Stories of Autonomy ...

27 Learner Development Sessions at JALT 2003

From the Coordinator...

This issue of *Learning Learning* comes to you at a time of frenetic activity for the Learner Development SIG. It's as busy and vibrant a time as we've ever experienced, I think. Just take a look at what we're doing:

- The mini-conference on Mt. Rokko (Kobe) in tandem with the CUE SIG, October 17th - 19th. *Amazing!*
- two rooms of Learner Development threads coordinated by the SIG (Thanks Andy Barfield!) and a Learner Development Forum featuring 9 speakers at the JALT National conference in Shizuoka, November 21st - 24th. *Incredible!*
- More vibrant issues of *Learning Learning*, bringing you the latest from the classrooms and minds of our contributor. *Astonishing!*

And the biggest project of all...

- *Autonomy You Ask!*, the Anthology to be launched at the JALT Conference in November, which you've read so much about in these pages in the last year or two. There are full details of *Autonomy You Ask!* elsewhere in this issue, but I'd just like to say that we have a product the SIG can be extremely proud of. Aside from the 16 collaborative projects, we have contributions from three Names in our field (Phil Benson, Tim Murphey and our very own Naoko Aoki) and some fascinating responses from colleagues all over the world.. *Fantastic!*

I'd like to convey my thanks to all those of you involved in these projects, whether on or off the committee. You're too numerous to be mentioned by name, but you know who you are. Thank you!

And we're not finished yet! We'll be moving into 2004 with the same energy and drive, so why not join us. Come and say hello at the LD table in Shizuoka or join us at the LD party there.

- Steve Brown, LD Coordinator
sbrown@cvn.bai.ne.jp

今回の「学習の学習」は、学習者ディベロップメント研究部会 (LD SIG) が大変熱い活動をしている間の発行となりました。今、これまでに経験したことのないほどに忙しく充実したときなのです。現在していることを覗いてみましょう。

- 大学外国語教育研究部会 (CUE) と協同開催で、神戸六甲山にてミニ会議を開きました。10月17日～19日。素晴らしいものでした!
- 11月21日～24日に静岡で開かれるJALT全国大会で、研究部会がまとめる学習者ディベロップメント発表の部屋が二つ用意されます (アンディ・パーフィールド氏、ありがとう!)。想像を超えることです!
- さらに刺激的な「学習の学習」の発行に教室や記事投稿者の考えから最新のものをお届けします。驚くべきことです!

そして、何よりも大きなプロジェクト...

- 「オートノミー・ユー・アスク!」11月の全国大会で売り出される論文集です。これについては、ここ1・2年の間、このニューズレターでも多くのことが書かれ、皆さんも目にされたでしょう。「オートノミー・ユー・アスク!」についての詳細は本誌でも掲載されていますが、ここで、この本が、我々SIGが多大な誇りを持つ作品であることをお伝えしたいと思います。16の協同プロジェクトに加え、我々の分野から3名の著名人 (フィル・ベンソン氏、ティム・マーフィ氏、そして我々が青木直子氏) による寄稿や世界中の教育者・研究者からの素晴らしい批評、見解のコメントも含まれます。大変魅力的なのです!

役員であろうとなかろうと、これらのプロジェクトにかかわったすべての皆さんに感謝の意を表したいと思います。あまりにも多くの方がいて、一人一人名前を挙げられませんが、どなたかお分かりでしょう。ありがとうございます!

そして、まだ、これで終わりではありません! 同じ原動力と活力で2004年へと向かいます。さあ、私たちの仲間に加わりませんか。静岡の学習者ディベロップメントSIGのテーブルにお越しください。LDSIGパーティの受付もそちらでいたします。

ステイーブ・ブラウン, LDコーディネーター
sbrown@cvn.bai.ne.jp

Acknowledgements

This issue of *Learning Learning* was edited by Peter Mizuki, Michael Carroll, & Ellen Head. Translation was done by Iwasa Satsuki, Kizaki Yuko, Shimo Etsuko, Takagi Akiko, Tameike Natsuyo, and Tatsuta Seiko.

Layout by Malcolm Swanson of *Pukeko Graphics*

Proofreading by Hugh Nicoll, Denise Boyd, Shimo Etsuko, Takagi Akiko, Sano Yumiko, and Andy Barfield

この「学習の学習」の編集者はPeter Mizuki, Michael Carroll, Ellen Head.

翻訳者は 岩佐さつき, 木崎裕子, 下絵津子, 高木亜希子, 溜池夏代, 龍田誠子。

レイアウトは Malcolm Swanson, Pukeko Graphics.

校正は 高木明子, 下絵津子, 佐野裕美子, Hugh Nicoll, Denise Boyd, and Andy Barfield.